

# Quando su hijo necesita un respirador

## (When your child needs a ventilator)

---



### ¿Qué es un respirador?

Un respirador es una máquina que le ayuda a respirar a su hijo y puede darle oxígeno.

### ¿Por qué mi hijo necesita un respirador?

Su hijo podría necesitar un respirador si tuviera una enfermedad o lesión que afectara su capacidad para respirar por sí mismo. El respirador puede mantener su respiración hasta que pueda respirar por sí solo.

Su hijo podrá necesitar un respirador en los siguientes casos:

- Necesita más oxígeno del que pueden recibir con una máscara.
- Tiene los pulmones llenos de líquido o mucosidad.
- Está muy enfermo y le cuesta mucho respirar. El esfuerzo que hace para respirar es muy agotador y requiere de casi toda su energía. Esto puede retrasar su recuperación.
- Necesita ayuda para respirar o respirar profundo.
- Tuvo una operación (lo necesita durante o después de esta).
- Tiene una emergencia como por ejemplo, su corazón deja de latir o deja de respirar.

### ¿Cómo se conecta el respirador a mi hijo?

El médico le colocará un tubo endotraqueal (tubo respiratorio) por la boca o la nariz.

- El tubo respiratorio pasa por las cuerdas vocales y va hasta la tráquea.
- El tubo respiratorio se conecta a otros tubos que se unen al respirador.

Si fuera necesario, su hijo recibirá también oxígeno mientras esté conectado al respirador. El equipo de atención médica podrá también succionar el tubo de respiración para eliminar cualquier mucosidad de las vías respiratorias.

En caso de que su hijo necesite ayuda para respirar a largo plazo, el médico podrá recomendar un tubo que se coloca adelante del cuello (tubo de traqueostomía). Este tubo se coloca durante la cirugía.

### ¿El tubo respiratorio causa incomodidad?

Sí, el tubo respiratorio puede causar incomodidad. Puede darle arcadas o tos.

- El médico podrá darle a su hijo medicamentos para aliviar las molestias y hacer que descanse.
- Mientras tenga puesto un tubo respiratorio, su hijo podrá escuchar y entender lo que le digan, pero no podrá hablar. Usted puede hablarle y tranquilizarlo.

En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente, llame al 911 o vaya inmediatamente a la sala de urgencias más cercana.

## **Cuando su niño necesita un respirador, continuación**

---

### **¿Qué cambios podrá observar en el entorno de mi hijo?**

- Por la seguridad de su hijo, usted podrá observar lo siguiente:
  - Las puertas quedarán ligeramente entreabiertas
  - Las cortinas estarán abiertas al pasillo
  - Las luces permanecerán encendidas o a media luz para que el equipo de atención médica pueda ver bien a su hijo.
- Observará que más personas entran y salen de la habitación para vigilar y cuidar a su hijo.
- Únicamente el personal capacitado moverá a su hijo o tocará el equipo respiratorio para asegurarse de que el tubo respiratorio esté bien colocado.

### **¿Qué es la configuración del respirador?**

Cada niño tiene necesidades distintas.

- La configuración sirve para indicar al respirador cómo debe funcionar. Esto incluye, por ejemplo, la cantidad de respiraciones por minuto y cuánto oxígeno debe suministrarle a su hijo. Esto es lo que se llama «configuración del respirador».
- El médico ordenará la configuración del respirador de su hijo teniendo en cuenta sus necesidades.
- La configuración del respirador puede cambiar con el tiempo.

### **¿Qué es el destete ventilatorio?**

El médico de su hijo podrá ordenar cambios en la configuración del respirador si observa que su hijo está mejorando. El respirador funciona menos a medida que su hijo empieza a respirar más por sí mismo.

El médico de su hijo podrá ordenar bajar la configuración cuando su hijo:

- Respire con muy poca ayuda del respirador.
- No se canse demasiado al respirar por sí mismo.
- Una radiografía de tórax indique mejoría.
- Tiene mejores niveles de oxígeno, dióxido de carbono y gasometría arterial.

### **¿Cuándo se puede desconectar a mi hijo del respirador?**

- Su hijo puede necesitar el respirador por poco o mucho tiempo.
- El médico decidirá cuándo desconectarle el respirador dependiendo de sus necesidades y estado de salud.
- El equipo de atención médica controlará lo siguiente antes de desconectarle el respirador y quitarle el tubo respiratorio:
  - Los resultados de las radiografías de tórax.
  - Gasometría arterial.
  - Frecuencia cardíaca y presión arterial

**En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente, llame al 911 o vaya inmediatamente a la sala de urgencias más cercana.**

## **Cuando su niño necesita un respirador, continuación**

---

- La rapidez con que respira
- Que su hijo pueda toser la mucosidad para proteger su vía respiratoria
- Si tiene un reflejo nauseoso.
- Tal vez su hijo no pueda comer ni beber nada por 4 horas después de que le quiten el tubo respiratorio.
- En ocasiones, los niños no pueden respirar bien después de que les quitan el tubo respiratorio. Si esto ocurre, el médico tendrá que volver a ponerle el tubo respiratorio y reconectar el respirador.

### **¿Qué sucede después de que le quitan el respirador a mi hijo?**

Su hijo seguirá necesitando atención médica y soporte respiratorio, aún después de que se le haya quitado el respirador. Esto puede incluir:

- Oxígeno por tubo o máscara
- Tratamientos respiratorios
- Succión
- Otros tratamientos y soporte que pueda necesitar

Consulte al equipo de atención médica si tiene preguntas sobre el respirador o la atención de su hijo. Con mucho gusto le daremos una explicación.

**Esta hoja informativa contiene sólo información general. Hable con el médico de su niño o con uno de los integrantes de su equipo de atención médica sobre los cuidados específicos para él.**